دوو شیعـــری شــاعیری ئەرمەنــی ئۆهـانیس گریکۆریـان و : نـەژاد عزیز سورمێ

(1)

دیموکراسی

ورچ پایسکل لێ دەخوڕێ
تووتی شیعر دەخوێنێتەوە
مەیموون چاوی حەز
لە خاتوونی ڕاهێنەری دەتروکێنێ ..
پاڵەوان بە لەشسووکی
لە بەینی پەتاندا باز دەدا
پاشان
ناکاو
هەموو شتێك گۆڕا
ئێستا ،
ورچ شیعر دەخوێنێتەوە
تووتی پایسکل لێ دەخوڕێ
مەیموون
بەسەر پەتان
باز دەدەن ..
پاڵەوان
خوڵکی ڕاهێنەرەکەی دەکا
گاڵتەجار تێبینی کرد
شتێك لە شارەکەماندا گۆڕاوە
بە پێکەنینەوە
گەل بە پێکەنینەوە تێبنی کرد
شتێك گاڵتەجاڕی گۆڕیوە .

(2)

به چرپه بدوێ

ژنەکەم پێم دەڵێ
بە چرپە بدوێ

تا مناڵەکەمان لە خەو هەڵنەستێ
منیش
بەسەری پەنجەکانم دەڕۆم و
بە وریاییەوە
دەرگاکان دەکەمەوە و
پێوەی دەدەمەوە ..
کۆکەی خۆم ڕادەگرم
تا منداڵەکەمان لە خەو هەڵنەستێ
کە لە خەودا سەخافەتێك دەبینێ ..
خەندەیەك دايدەگرێ
یان لە ترسان
پەنجە بچکۆلەکانی دەبزوێنێ ..

ژنەکەم دەڵێ
تەلەفزیۆن بکوژێنەوە
تا منداڵەکەمان لە خەو هەڵنەستێ ..
منیش پێی دەڵێم
ئەو□ تا باسی شەڕ دەکەن
بە شێوەیەکی چەش□ بەخش دەدوێن
دەمەوێ گوێیان لێ بگرم
ژنەکەم دەڵێ باشە
گوێیان لێ بگرە
بەڵام پێیان بڵێ
بە هێمنی بدوێن و
بە ئاشتی قسە بکەن
تا منداڵەکەمان خەبەری نەبێتەوە .

شاعیری ئەرمەنی ئۆهانیس گریکۆریان

و : نەژاد عزیز سورمێ

ئاماژە

* ئۆهانیس گریکۆریان: (1945 – 2013) شاعیر و ڕەخنەگر و وەرگێڕو کەسایەتی کۆمەڵایەتی ئەرمینیا .کە زۆر لە شیعرەکانی بۆ زمانە جیاجیاکان وەرگێڕدراون .

بۆ شیعرەکان (دیموکراسی و به چرپه بدوێ) بڕوانه :

http://www.almothaqaf.com/b/c3/9227921
2-http://www.almothaqaf.com/b/c3/904389